

SAATE

| | |
|----------------|--|
| Lähettäjä: | Sihteeristö |
| Vastaanottaja: | Valmistelukunta |
| Asia: | Muutosehdotukset pöytäkirjaan kansallisten parlamenttien asemasta Euroopan unionissa |
| | – Erittely |

Jäsenille toimitetaan liitteenä erittely muutosehdotuksista pöytäkirjaan kansallisten parlamenttien asemasta Euroopan unionissa (CONV 579/03, liite III).

PÖYTÄKIRJA KANSALLISTEN PARLAMENTTIEN ASEMASTA
EUROOPAN UNIONISSA (CONV 579/03, LIITE III)
MUUTOSEHDOTUSTEN ERITTELY

I Muutosehdotukset aiheittain – yhteenveto

1. Pöytäkirjaan kansallisten parlamenttien asemasta Euroopan unionissa esitetyistä muutosehdotuksista on erotettavissa neljä pääaihetta:
 - a) Kansallisten parlamenttien asema, miten se ilmenee pöytäkirjassa, ja miten kansalliset parlamentit osallistuvat unionin toimintaan
 - Esiin tuoduissa näkökohdissa kiinnitetään huomiota siihen, miten kansallisten parlamenttien asema unionin toiminnassa yleensä ilmenee pöytäkirjassa ja mitä erityistehtäviä kansallisilla parlamenteilla olisi oltava. Viimeksi mainitun osalta ehdotetaan, että pöytäkirjaehdotukseen sisällytettäisiin useita lisätehtäviä, kuten oikeus esittää näkemyksiä toissijaisuuden lisäksi myös säädösehdotusten sisällöstä, vuotuista työohjelmaa koskevien keskustelujen järjestäminen sekä perustuslakiin esitettävien muutosten valmistelu ja ratifiointi. Muutosehdotuksissa käsitellään myös pöytäkirjassa olevaa kansallisten parlamenttien määritelmää ja ehdotetaan viittauksia kumpaankin kamariin ja valtiota alempaan tasoon (lainsäädäntövaltaa omaavat alueet).
 - b) Kansallisille parlamenteille toimitettavien tietojen laajuus (ja mikä toimielin tiedot toimittaa)
 - Muutosehdotukset koskevat pöytäkirjaehdotuksessa tarkoitettujen tietojen kattavuuden laajentamista tai tekstiehdotuksen kattamiin aloihin liittyvien uusien näkökohtien lisäämistä. Toimitettaviin tietoihin ehdotetaan lisättäväksi mm. monivuotinen toimintastrategia, oikeusasiamiehen vuosikertomus, pöytäkirjat neuvoston julkisista keskusteluista sekä säädösehdotuksiin sisällytettävät tiedot ehdotusten rahoituksellisista ja sääntelyyn liittyvistä vaikutuksista.
 - c) Pöytäkirjan eri kohtiin sovellettavat määräajat
 - Muutosehdotukset koskevat mm. määräaika, johon mennessä komission on toimitettava asiakirjat, sen ajanjakson täsmentämistä, jonka on kuluttava ehdotuksen antamisesta ennen ehdotuksen ottamista neuvoston esityslistalle hyväksymistä varten, tietyn määräajan vahvistamista Coreperin käsittelystä neuvoston yhteisen kannan vahvistamiseen sekä neuvoston esityslistojen ja käsittelyn tulosten toimittamista koskevia määräaikoja.

- d) Parlamenttien välinen yhteistyö, kansallisten parlamenttien ja Euroopan parlamentin välisen yhteistyöelimen Cosacin rooli mukaan lukien.
- Muutosehdotukset koskevat yleistä viittausta parlamenttien väliseen yhteistyöhön ja tämän yhteistyön edistämistä Euroopan parlamentissa ja kansallisissa parlamenteissa sekä Cosacin asemaa. Cosacin osalta tehtiin useita ehdotuksia siitä, että sen tehtävät ja alat, joiden kehittämiseen se voi osallistua, olisi määriteltävä selkeämmin.
2. Otsikoihin a–d jaoteltuja muutosehdotuksia käsitellään yksityiskohtaisemmin jäljempänä II osassa, jossa on myös yhteenveto muita asioita koskevista muutosehdotuksista.

II Muutosehdotukset aiheittain – erittely

- a) *Kansallisten parlamenttien asema, miten se ilmenee pöytäkirjassa, ja miten kansalliset parlamentit osallistuvat unionin toimintaan*
- Tarkasteltaessa sitä, miten kansallisten parlamenttien asema unionin toiminnassa yleensä ilmenee pöytäkirjassa, monet valmistelukunnan jäsenet ehdottavat, että pöytäkirjaehdotukseen lisätään uusi kohta ja ehdotuksen johdanto-osan sanamuotoa vahvistetaan mm. korostamalla, että kansallisten parlamenttien osallistuminen unionin toimintaan voi edesauttaa unionin tuomista lähemmäksi kansalaisia (*NP17/Stuart ja 18 muuta allekirjoittajaa*, *NP5/Andriukaitis ja 2 muuta allekirjoittajaa*, *NP31/Azevedo, Nazaré Pereira*).
 - Kansallisten parlamenttien erityistehtäviä koskevissa ehdotuksissa tuodaan lisäksi esiin seuraavat asiat:
 - Kansallisten parlamenttien olisi voitava esittää suosituksia komission säädösehdotuksen muista (kuin toissijaisuuteen liittyvistä) näkökohdista; lisäys kohtaan, jossa viitataan toissijaisuuteen liittyvään ennakkovaroitusjärjestelmään, tai erillinen kohta (*NP1/Serracino-Inglott, Iguanez*, *NP30/Costa, d'Oliveira Martins*).
 - Kaikissa kansallisissa parlamenteissa olisi järjestettävä samanaikaisesti keskustelu komission vuosittaisesta työohjelmasta (*NP2/van der Linden ja 6 muuta allekirjoittajaa*).
 - Kansallisten parlamenttien olisi ratifioitava (määrä)enemmistöllä perustuslain II osaan tehtävät muutokset (*NP3/van der Linden ja 3 muuta allekirjoittajaa*).

- Kansallisten parlamenttien olisi osallistuttava kaikkiin perustuslain muuttamista varten perustettaviin valmistelukuntiin tasa-arvoisesti Euroopan parlamentin kanssa (NP12/Duff ja 16 muuta allekirjoittajaa).
 - Kansallisia parlamentteja olisi pyydettyä esittämään näkemyksensä säädösehdoista, jotka koskevat kansallisten politiikkojen yhteensovittamista talous- ja sosiaalipolitiikan laajat suuntaviivat mukaan luettuina (NP15/Berès), tai raportoimaan vuosittain Euroopan parlamentille siitä, miten maan hallitus on noudattanut talouspolitiikan laajoja suuntaviivoja (NP12/Duff ja 16 muuta allekirjoittajaa).
 - Kansallisten parlamenttien olisi voitava esittää huomautuksia komission vuosittaiseen lainsäädäntöohjelmaan ja päättää (75 prosentin kannatuksella) ohjelmassa esitetyistä ehdotusten oikeusperustoista, keskustella ehdoista ja toimittaa keskustelujen tulos toimitelmille sekä estää painavista syistä ehdotuksen hyväksyminen (NP25/Bonde, Seppänen).
 - Kunkin kansallisen parlamentin olisi valittava jäsen komissioon ja voitava antaa hänelle epäluottamuslause (NP25/Bonde, Seppänen).
 - Pöytäkirjaan olisi lisättävä osa, joka koskee vapautteen, turvallisuuden ja oikeuteen perustuvaa aluetta koskevia kansallisten parlamenttien erityistehtäviä (NP28/Floch, NP29/Lequiller).
- Kansallisten parlamenttien määritelmään puututaan useissa muutosehdoissa. Useat valmistelukunnan jäsenet ehdottavat, että asianomaisia pöytäkirjan kohtia muutettaisiin siten, että säädösehdoista ja muut pöytäkirjassa tarkoitetut tekstit toimitetaan kansallisen parlamentin kummallekin kamarille, tai että tämä ilmaistaisiin erillisessä kohdassa (NP9/Pieters, NP13/Teufel, NP 19-24/Wuermeling, Altmaier, NP41/Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy, Dewae ja NP33/Fischer – viimeksi mainittu muutosehdotus liittyy 3 kohtaan, jossa viitataan toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteiden soveltamisesta tehdyssä pöytäkirjassa käsiteltävään toissijaisuuteen liittyvään ennakkovaroitusjärjestelmään).
- Jotkut jäsenet ehdottavat lisäksi, että pöytäkirjan olisi koskettava kansallisen tason parlamenttien lisäksi myös jäsenvaltioiden ilmoituksen mukaisesti niitä alueellisen tai kansallista alemman tason parlamentteja, joilla on jäsenvaltioiden valtiosääntöihin perustuvaa lainsäädäntövaltaa (NP41/Michel ja 6 muuta allekirjoittajaa, NP9/Pieters, NP12/Duff ja 16 muuta allekirjoittajaa, NP20/Wuermeling ja Altmaier).

- Muutosehdotukset, jotka koskevat kohtaa, jossa viitataan toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteiden soveltamisesta tehdyssä pöytäkirjassa käsiteltävään ennakkovaroitusjärjestelmään (kansallisten parlamenttien asemaa koskevan pöytäkirjaehdotuksen 3 kohta):
 - Viittauksen sisältävä kohta (siirretään ja) muotoillaan uudelleen siten, että siinä viitataan myös sovittelukomitean kokoontumista seuraaviin perusteltuihin lausuntoihin ja todetaan, että Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio toimivat (toissijaisuus)pöytäkirjan mukaisesti perustellun lausunnon yhteydessä (*NP17/Stuart ja 18 muuta allekirjoittajaa, NP5/Andriukaitis ja 2 muuta allekirjoittajaa*).
 - Kohta muotoillaan uudelleen siten, että siinä toistetaan ennakkovaroitusjärjestelmän keskeiset osatekijät, kuten komission vastaus ja parlamentin jäsenten kolmasosan muodostama kynnys (*NP12/Duff ja 16 muuta allekirjoittajaa*).
 - Lisätään viittaus suhteellisuusperiaatteeseen (*NP27/Hain, NP31/Azevedo, Nazaré Pereira*) ja Eurooppa-neuvoston puheenjohtajaan (*NP31/Azevedo, Nazaré Pereira*).
 - Nykyinen 3 kohta poistetaan ja uuteen 2 kohtaan lisätään lyhyempi viittaus siihen, että komissio toimittaa säädösehdotukset kansallisille parlamenteille (*NP32/Lopes, Lobo Antunes*).

b) *Kansallisille parlamenteille toimitettavien tietojen laajuus (ja mikä toimitelmin tiedot toimittaa)*

Muutosehdotukset koskevat seuraavia asioita:

- Useat valmistelukunnan jäsenet ehdottavat, että pöytäkirjaehdotuksen 1 kohtaan lisätään viittaus vuosittaiseen lainsäädäntöohjelmaan (*NP39/Brok ja 42 muuta allekirjoittajaa*). Yhden ehdotuksen mukaan pöytäkirjaehdotuksen 2 kohdassa olisi viitattava kaikkiin lainsäädäntötyön tai toimintastrategian välineisiin, erityisesti vuotuisen toimintastrategiaan ja vuotuisen lainsäädäntöohjelmaan, jolloin pöytäkirjaehdotuksen 4 kohta olisi poistettava (*NP18/Farnleitner*). Useat jäsenet ehdottavat, että Eurooppa-neuvoston olisi kuultava kansallisia parlamenteja monivuotisesta toimintastrategista (*NP12/Duff ja 16 muuta allekirjoittajaa*).
- Useat jäsenet ehdottavat, että kohdassa, jonka mukaan komissio toimittaa säädösehdotukset kansallisille parlamenteille (pöytäkirjaehdotuksen 2 kohta), olisi mainittava, että säädösehdotuksiin on liitettävä selvitykset aloitteen perusteista ja sen rahoituksellisista ja sääntelyyn liittyvistä vaikutuksista (*NP12/Duff ja 16 muuta allekirjoittajaa*).

- Jotkut jäsenet ehdottavat, että komission olisi toimitettava kansallisille parlamenteille myös muutetut ehdotukset (pöytäkirjaehdotuksen 2 kohta) (*NP16/Tiilikainen, Peltomäki*).
- Useat valmistelukunnan jäsenet ehdottavat, että neuvoston istuntojen esityslistojen ja käsittelyn tulosten tiedoksi antamista koskeva kohta (pöytäkirjaehdotuksen 5 kohta) olisi muutettava siten, että tiedoksi antaminen koskisi myös neuvoston julkisten istuntojen pöytäkirjoja (*NP17/Stuart ja 18 co-signatories, NP5/Andriukaitis ja 2 co-signatorie*). Toisen ehdotuksen mukaan kohdassa olisi määrättävä, että neuvosto toimittaa kansallisille parlamenteille komission säädösehdotukset sekä neuvoston istuntojen esityslistat ja käsittelyn tulokset (*NP26/Muscardini*). Jotkut jäsenet ehdottavat, että tiedoksi annettaviin neuvoston asiakirjoihin sisällytettäisiin myös työryhmien esityslistat ja pöytäkirjat sekä valmisteluasiakirjat (*NP25/Bonde, Seppänen*).

Lisäksi ehdotetaan, että 5 kohdan tekstiin sisällytettäisiin maininta, jonka mukaan hallitukset pyrkivät antamaan kansallisille parlamenteille selkeää tietoa eurooppalaisista säädösehdotuksista (*NP29/Lequiller*).

- Useat jäsenet ehdottavat, että pöytäkirjaan lisätään kohta, jonka mukaan neuvoston esityslistoissa olisi mainittava kaikki jäljelle jääneet tarkasteluvaraukset ja perustelut siinä tapauksessa, että yhteisymmärrykseen on päästy tällaisista varauksista huolimatta (*NP17/Stuart ja 18 muuta allekirjoittajaa, NP5/Andriukaitis ja 2 muuta allekirjoittajaa*).
- Jotkut jäsenet ehdottavat pöytäkirjaehdotuksen 7 kohtaan (tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen lähettäminen tiedoksi) lisäystä, jonka mukaan kansallisten parlamenttien erityisvaliokuntien olisi voitava tutustua pyynnöstä kaikkiin asiakirjoihin, mahdollisesti luottamuksellisesti (*NP25/Bonde, Seppänen*).
- Jotkut jäsenet ehdottavat lisättäväksi, että oikeusasiamies veloitetaan toimittamaan vuosikertomus samaan aikaan kansallisille parlamenteille kuin Euroopan parlamentille (*NP14/Belohorska ja 2 muuta allekirjoittajaa*).
- Useat jäsenet ehdottavat, että pöytäkirjaehdotukseen lisätään kohta, jonka mukaan komission olisi vastattava viipymättä ehdotuksia koskeviin kansallisten parlamenttien tai niiden valiokuntien tietopyyntöihin ja kysymyksiin (*NP17/Stuart ja 18 muuta allekirjoittajaa, NP5/Andriukaitis ja 2 muuta allekirjoittajaa*).
- Jotkut jäsenet ehdottavat, että viittaus "komissio" korvattaisiin viittauksella "Euroopan parlamentti" ja päinvastoin useissa kohdissa (ts. muutettaisiin menettelyjä) (*NP11/Kirkhope, NP34-37/The Earl of Stockton*).

c) *Pöytäkirjan eri kohtiin sovellettavat määräajat*

- Muutosehdotuksissa pöytäkirjaehdotuksen 1 kohtaan, jonka mukaan komissio toimittaa kansallisille parlamenteille tausta-asiakirjat, ehdotetaan mm. lisäystä "välittömästi niiden julkaisemisen jälkeen" (*NP17/Stuart ja 18 muuta allekirjoittajaa, NP5/Andriukaitis ja 2 muuta allekirjoittajaa, NP31/Azevedo, Nazaré Pereira*).
- Monet tästä aiheesta tehdyt muutosehdotukset koskevat pöytäkirjaehdotuksen 4 kohtaa, jonka mukaan säädösehdotus voidaan ottaa neuvoston esityslistalle säädöksen antamiseksi aikaisintaan kuuden viikon kuluttua siitä, kun komissio on antanut säädösehdotuksen. Useat valmistelukunnan jäsenet ehdottavat, että kohtaan lisätään rajoitus, jonka mukaan tänä aikana ehdotuksesta ei voitaisi saavuttaa virallista tai epävirallista yhteisymmärrystä (*NP17/Stuart ja 18 muuta allekirjoittajaa, NP5/Andriukaitis ja 2 muuta allekirjoittajaa, NP31/Azevedo, Nazaré Pereira*). Yhden ehdotuksen mukaan kohdan aikamääreenä olisi oltava "kun on kulunut yli kuusi viikkoa" (*NP33/Fischer*). Jotkut jäsenet ehdottavat, että kiireellisten syiden perusteella tehtäviä poikkeuksia koskeva viittaus poistetaan ja että kuuden viikon määräajan olisi koskettava myös asiakirjojen ottamista neuvoston työryhmien esityslistoille keskustelua varten (*NP25/Bonde, Seppänen*). Yhden ehdotuksen mukaan koko 4 kohta olisi poistettava (*NP6/Voggenhuber*). Toisessa ehdotuksessa halutaan poistaa tässä kohdassa oleva viittaus (tekstien toimittamisesta) kansallisille parlamenteille (*NP26/Muscardini*).
- Lisäksi ehdotetaan, että kohtaan lisätään viittaus siihen, että neuvosto voi vahvistaa yhteisen kantansa "kohtuullisen ajan kuluttua" siitä, kun Coreper on käsitellyt ehdotuksen (*NP29/Lequiller*). Useat jäsenet ehdottavat, että lisätään (erilliseen kohtaan) maininta siitä, että kyseisen ajan olisi oltava "vähintään kymmenen päivää", jollei komission ehdotuksia hyväksytä tarkistuksitta, ja että tämän määräyksen noudattamisesta olisi pidettävä kirjaa (*NP17/Stuart ja 18 muuta allekirjoittajaa, NP5/Andriukaitis ja 2 muuta allekirjoittajaa*).
- Muutosehdotuksissa pöytäkirjaehdotuksen 5 kohtaan, joka koskee neuvoston istuntojen esityslistojen ja käsittelyn tulosten tiedoksi antamista, ehdotetaan mm., että neuvoston pääsihteerin olisi lähetettävä esityslistat suoraan kansallisille parlamenteille viimeistään 21 päivää ennen neuvoston istuntoja (*NP4/de Vries, de Bruijn*) ja että pöytäkirjat olisi mahdollisuuksien mukaan toimitettava 10 päivän kuluessa (*NP18/Farnleitner*) tai "mahdollisimman pian" (*NP4/de Vries, de Bruijn*) tai että esityslistat ja käsittelyn tulokset olisi annettava tiedoksi "välittömästi niiden valmistuttua" (*NP29/Lequiller*).

- Useat jäsenet ehdottavat, että komission olisi toimitettava vuosittainen lainsäädäntöohjelmansa kansallisille parlamenteille joka vuosi marraskuussa (NP12/Duff ja 16 muuta allekirjoittajaa). Lisäksi ehdotetaan sen selventämistä, että ehdotuksen 6 ja 7 kohdassa tarkoitettua lainsäädäntöohjelmaa tai poliittista strategiaa koskevat asiakirjat sekä tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus olisi osoitettava suoraan kansallisille parlamenteille (NP29/Lequiller). Jotkut ehdottavat, että kansallisten parlamenttien olisi lähetettävä huomautuksensa vuosittaisesta lainsäädäntöohjelmasta ("vuosittainen luettelo Euroopan lainsäädännöksi") komissioon kuuden viikon kuluessa ohjelman saamisesta (NP25/Bonde, Seppänen).

d) *Parlamenttien välinen yhteistyö; kansallisten parlamenttien ja Euroopan parlamentin välisen yhteistyöelimen Cosacin rooli mukaan lukien*

i) *Parlamenttien välinen yhteistyö yleensä*

Useat muutosehdotukset koskevat pöytäkirjaehdotuksen 8 kohdan sanamuotoa, jossa todetaan, että Euroopan parlamentti tutkii yhdessä kansallisten parlamenttien kanssa, mikä olisi tehokas tapa edistää kansanedustuslaitosten välistä yhteistyötä Euroopan unionissa. Useat jäsenet ehdottavat, että tekstistä tehtäisiin konkreettisempi ja sitovampi toteamalla, että Euroopan parlamentti määrittelee yhdessä kansallisten parlamenttien kanssa, miten parlamenttien välinen säännöllinen yhteistyö järjestetään (NP8/Duhamel ja 6 muuta allekirjoittajaa), tai että kansalliset parlamentit ja Euroopan parlamentti edistävät tällaista yhteistyötä (NP31/Azevedo, Nazaré Pereira, NP32/Lopes, Lobo Antunes). Jotkut pitävät parempana todeta, että Euroopan parlamentti ja kansalliset parlamentit kannustavat tällaiseen yhteistyöhön (NP29/Lequiller). Toisessa ehdotuksessa korostetaan sitä, että edistetään kansallisten parlamenttien pyrkimyksiä parlamenttien joko kahden- tai monenvälisen yhteistyön parantamiseksi (NP38/Lennmarker ja kolme muuta allekirjoittajaa). Yhdessä muutosehdotuksessa todetaan, että kohtaa olisi joko täsmennettävä tai se olisi poistettava (NP40/Kohout).

On myös tehty ehdotus lisätä kohtia, joissa todetaan, että Euroopan parlamentti pyrkii ottamaan kansallisten parlamenttien edustajat mukaan komiteatyöhön ja että Euroopan parlamentin jäsenillä pitäisi olla mahdollisuus osallistua oman kansallisen parlamenttinsa asiaankuuluvaan toimintaan, mukaan lukien oikeus esittää kirjallisia parlamentin kysymyksiä ministereille (NP12/Duff ja 16 muuta allekirjoittajaa).

ii) *Kansallisten parlamenttien ja Euroopan parlamentin välinen yhteistyöelin (Cosac)*

Cosacia koskevat ehdotukset liittyvät siihen, että olisi lisättävä viittaus pöytäkirjan johdanto-osassa jo mainittuun Cosacin rooliin ja enemmän yksityiskohtaisia mainintoja Cosacin toiminnasta sitä koskevaan kohtaan (tai lisättävä uusia kohtia). Muutosehdotukset koskevat seuraavia seikkoja:

- Pöytäkirjan johdanto-osaan lisätään viittaukset hallitusten ja parlamenttien välisiä suhteita koskeviin Kööpenhaminan parlamentaarisiin suuntaviivoihin (Copenhagen Parliamentary Guidelines), joista Cosac sopi Brysselissä 27.1. (NP17/Stuart ja 18 muuta allekirjoittajaa, NP5/Andriukaitis ja 2 muuta allekirjoittajaa), tai viittaukset kyseisessä kokouksessa hyväksyttyihin suuntaantaviin vähimmäisnormeihin, jotka mahdollistavat kansallisen parlamentin suorittaman valvonnan (NP29/Lequiller).
- Lisätään teksti, jossa todetaan, että kansalliset parlamentit koordinoivat työnsä Cosacissa, että Cosac voi pyytää Euroopan parlamentin edustajia osallistumaan työhönsä ja että Euroopan parlamentin on kuultava Cosacia parlamenttien välisen yhteistyön kehittämisestä (NP12/Duff ja 16 muuta allekirjoittajaa).
- Cosacin rooliin viittaava pöytäkirjaehdotuksen 9 kohta korvataan tekstillä jossa todetaan, että "eurooppa-asioita käsittelevä parlamenttien välinen konferenssi" korvaa Cosacin ja että konferenssin perustana ovat Cosac ja "Kööpenhaminan suuntaviivat" (NP31/Azeveda, Nazaré Pereira).
- Parlamenttien välistä yhteistyötä koskeva pöytäkirjaehdotuksen 8 kohta muotoillaan uudelleen ja se siirretään Cosacia koskevaan jaksoon. Todetaan, että Euroopan parlamentin on kuultava Cosacia ja pyydettyä sitä tekemään yhteistyötä kanssaan parlamenttien välisen yhteistyön edistämiseksi (NP17/Stuart ja 18 muuta allekirjoittajaa, NP5/Andriukaitis ja 2 muuta allekirjoittajaa).
- Lisätään kohta, jossa todetaan, että Cosac edistää parlamenttien välisiä konferensseja erityisistä politiikkaa koskevista kysymyksistä, jos tarvetta ilmenee (NP12/Duff ja 16 muuta allekirjoittajaa).
- Laaditaan yksityiskohtaiset viittaukset aloihin, joilla Cosac voi tarkastella lainsäädäntöehdotuksia tai -aloitteita pöytäkirjaehdotuksen 9 kohdassa olevan yleisen sanamuodon ("voi saattaa aiheellisina pitämänsä näkemykset") sijasta (NP17/Stuart ja 18 muuta allekirjoittajaa, NP5/Andriukaitis ja 2 muuta allekirjoittajaa, NP30/Costa, d'Oliveira Martins – viimeksi mainitussa tapauksessa Cosac on nimetty uudelleen "parlamenttien väliseksi konferenssiksi"), sekä laaditaan laajempi kuvaus Cosacin mahdollisuudesta tarkastella lainsäädäntöehdotuksia tai -aloitteita ja vaikuttaa niihin, viittaamatta erityisiin aloihin (NP7/Schlüter)

- Lisätään se seikka, että Cosacin esitysten on seurattava päätöslauselmaa koskevaa esitystä ja hyväksymistä (*NP11/Kirkhope*).
- Lisätään kohta, jossa todetaan, että Cosacin esityksistä on annettava tieto Euroopan parlamentille, neuvostolle ja komissiolle ja että niiden on vastattava kolmen kuukauden kuluessa (*NP17/Stuart ja 18 muuta allekirjoittajaa, NP5/Andriukaitis ja 2 muuta allekirjoittajaa, NP29/Lequiller*).
- Lisätään kohta, jossa todetaan, että Cosac voi muun muassa edistää tietojen- ja parhaiden käytäntöjen vaihtoa (*NP17/Stuart ja 18 muuta allekirjoittajaa, NP5/Andriukaitis 2 muuta allekirjoittajaa*).

e) Muut asiat

Kyseiset asiat koskevat muun muassa seuraavia seikkoja (pöytäkirjaehdotuksen kohtien järjestyksen muuttamista koskevia tai kielellisiä ehdotuksia ei ole otettu mukaan):

- asiakirjan nimitys (*Täydentävä asiakirja mieluummin kuin pöytäkirja – NP10/Paciotti*);
- korvataan pöytäkirjaehdotuksen johdanto-osa operatiivisilla kohdilla (*NP12/Duff ja muut allekirjoittajat*);
- sulautetaan toisiinsa kansallisten parlamenttien asemaa koskeva pöytäkirja sekä suhteellisuus- ja toissijaisuusperiaatteiden soveltamista koskeva pöytäkirja (*NP13/Teufel*);
- korvataan "unioni" sanalla "yhteisö" ja "perustuslaki" "yksinkertaistamissopimuksella" koko pöytäkirjassa (*NP11/Kirkhope*);
- lisätään, että puitelakeja neuvostossa annettaessa hallitusten on ilmoitettava, miten ne aikovat panna toimenpiteen täytäntöön (*NP12/Duff ja muut allekirjoittajat*).

III. Luettelo muutoksista

| | |
|-------|--|
| NP 1 | <i>Serracino-Inglott, Inguanez</i> |
| NP 2 | <i>van der Linden, Timmermans, Andriukaitis, Einem, van Eekelen, van Dijk, Altmeier</i> |
| NP 3 | <i>van der Linden, Timmermans, van Eekelen, van Dijk</i> |
| NP 4 | <i>de Vries, de Bruijn</i> |
| NP 5 | <i>Andriukaitis, Gricius, Šivickas</i> |
| NP 6 | <i>Voggenhuber</i> |
| NP 7 | <i>Schlüter</i> |
| NP 8 | <i>Duhamel, Marinho, Van Lancker, Berès, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt</i> |
| NP 9 | <i>Pieters</i> |
| NP 10 | <i>Paciotti</i> |
| NP 11 | <i>Kirkhope</i> |
| NP 12 | <i>Duff, Helminger, Rupel, Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Kacin, Akçam, Dybkjaer, van Eekelen, Lord MacLennan, Uzun, Matsakis, Vassoiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozal</i> |
| NP 13 | <i>Teufel</i> |
| NP 14 | <i>Belohorska, Figel, Migas</i> |
| NP 15 | <i>Berès</i> |
| NP 16 | <i>Tillikainen, Peltomäki</i> |
| NP 17 | <i>Stuart, Haenel, Costa, Dam Kristensen, Heathcoat-Amory, Kiljunen, Lekberg, Lennmarker, Liepina, Oleksy, Piks, Vanhanen, Hänni, Krasts, Kvist, d'Oliveira Martins, Svensson, Lord Tomlinson, Wagener</i> |
| NP 18 | <i>Farnleitner</i> |
| NP 19 | <i>Wuermeling, Altmaier</i> |
| NP 20 | <i>Wuermeling, Altmaier</i> |
| NP 21 | <i>Wuermeling, Altmaier</i> |
| NP 22 | <i>Wuermeling, Altmaier</i> |
| NP 23 | <i>Wuermeling, Altmaier</i> |
| NP 24 | <i>Wuermeling, Altmaier</i> |
| NP 25 | <i>Bonde, Seppänen</i> |
| NP 26 | <i>Muscardini</i> |
| NP 27 | <i>Hain</i> |
| NP 28 | <i>Floch</i> |

- NP 29 *Lequiller*
- NP 30 *Costa, d'Oliveira Martins*
- NP 31 *Azevedo, Nazaré Pereira*
- NP 32 *Lopes, Lobo Antunes*
- NP 33 *Fischer*
- NP 34 *The Earl of Stockton*
- NP 35 *The Earl of Stockton*
- NP 36 *The Earl of Stockton*
- NP 37 *The Earl of Stockton*
- NP 38 *Lennmarker, Lekberg, Kvist, Svensson*
- NP 39 *Brok, Almeida Garrett, Alonso, Altmaier, Attalides, Azevedo, Basile, Brejc, Cisneros, Cushnahan, Demetriou, Dolores, Farnleitner, Fogler, Frendo, Giannakou, Kauppi, Kelam, Kelemen, Korhonen, Krasts, Kroupa, Kutzkova, Lamassoure, Lennmarker, Lequiller, Maij-Weggen, Mladenov, Nazaré Pereira, Piks, Rack, Santer, Stylianidis, Szajer, Teufel, Tusek, van der Linden, van Dijk, Wittbrodt, Wuermeling, Zile, Zieleniec*
- NP 40 *Kohout*
- NP 41 *Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy, Dewael*
-